

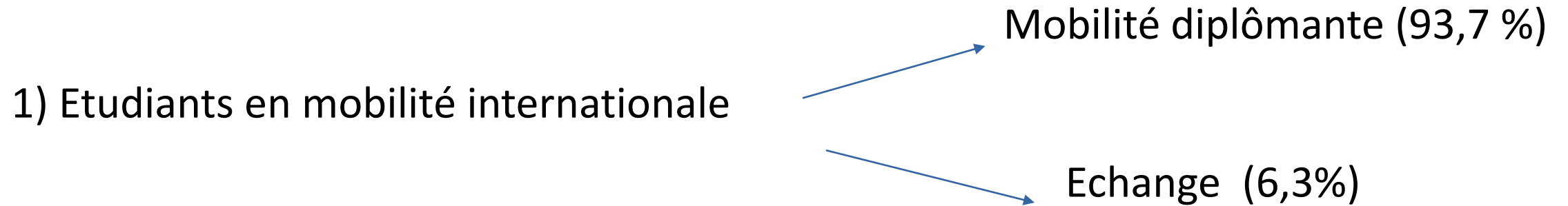
L'internationalisation de l'enseignement supérieur.  
Quels effets sur les formations proposées aux étudiants et  
la pédagogie mise en œuvre ?

Laurent Cosnefroy

Professeur émérite en sciences de l'éducation et de la formation

Ecole normale supérieure de Lyon

# Différents cas de figure possibles



## 2) Programmes :

- Programmes nationaux sans aménagements
- Programmes nationaux internationalisés
- Programmes internationaux spécifiques en anglais

# Caractéristiques des étudiants internationaux accueillis en mobilité en France

---

Origine des étudiants en 2020/21

Afrique hors Maghreb : 24,6 %

Maghreb : 26,2 %

Asie : 23,6 %

Europe : 18 %

Amérique : 8,1 %

Poids par rapport au nombre total d'étudiants inscrits à l'université en 2020/21

En moyenne: 11,5 %

Licence : 8,3 %

Master : 14,9 %

Doctorat : 38,4

## Principaux pays d'accueil des doctorants en mobilité internationale en 2019 (source : Campus France, 2022)

	Effectifs	Evolution en 5 ans
Etats-Unis	187902	+43 %
Royaume-Uni	46310	-2 %
France	25376	-8 %
Allemagne	24700	+27 %
Australie	20019	+6 %
Canada	18678	+25 %
Espagne	16511	+92 %
Japon	16005	+13 %
Suisse	14353	+16 %
Corée du Sud	10782	+89 %

# L'internationalisation du cursus de formation

- 1) Développer des approches comparées
- 2) Faire intervenir des experts étrangers
- 3) Interagir et collaborer à distance avec des enseignants et des étudiants étrangers
  - Cours en commun
  - Réalisation de travaux collaboratifs

# Aspects pédagogiques : s'adapter aux étudiants internationaux

Classe internationale = étudiants venus d'aires linguistiques et culturelles différentes rassemblés dans un même groupe

- 1) Permettre l'acculturation des étudiants étrangers
- 2) Engager les étudiants dans les contenus étudiés
- 3) Favoriser le travail en groupe

# Favoriser l'acculturation des étudiants étrangers au nouveau système universitaire

Apprendre les règles du jeu

*Qu'est-ce qu'on attend de l'étudiant ?*

*Que signifie réussir dans ce système universitaire ?*

→ s'adapter aux approches pédagogiques des enseignants locaux

→ s'adapter aux évaluations : problème majeur

ex : étudiants chinois (Yang, 2018 ; Wu, 2021), canadiens (Malette, Lamoureux & Parmentier, 2015)

# Engager les étudiants étrangers dans les contenus étudiés

Choisir des tâches (exercices, études de cas, projet de groupe ..) dans lesquelles les étudiant(e)s étranger(e)s peuvent mobiliser pleinement leurs ressources intellectuelles.

→ problème du contexte culturel non maîtrisé par les étudiants étrangers.

cf. Heng (2017)

Idem pour le choix des exemples donnés en cours.



# Recourir à des travaux de groupe

Favoriser l'intégration sociale

Favoriser les échanges interculturels → développer la compétence interculturelle

Favoriser les apprentissages

- voir les étudiants locaux faire leur « métier d'étudiant »,
- pouvoir être aidé

# Obstacles au travail de groupe

Culturel (collaborer ne va pas de soi)

Linguistique : maîtrise de la langue insuffisante pour argumenter de façon précise

Rôle de l'enseignant : Intervenir activement pour éviter la composition de groupes homogènes internationaux *versus* locaux

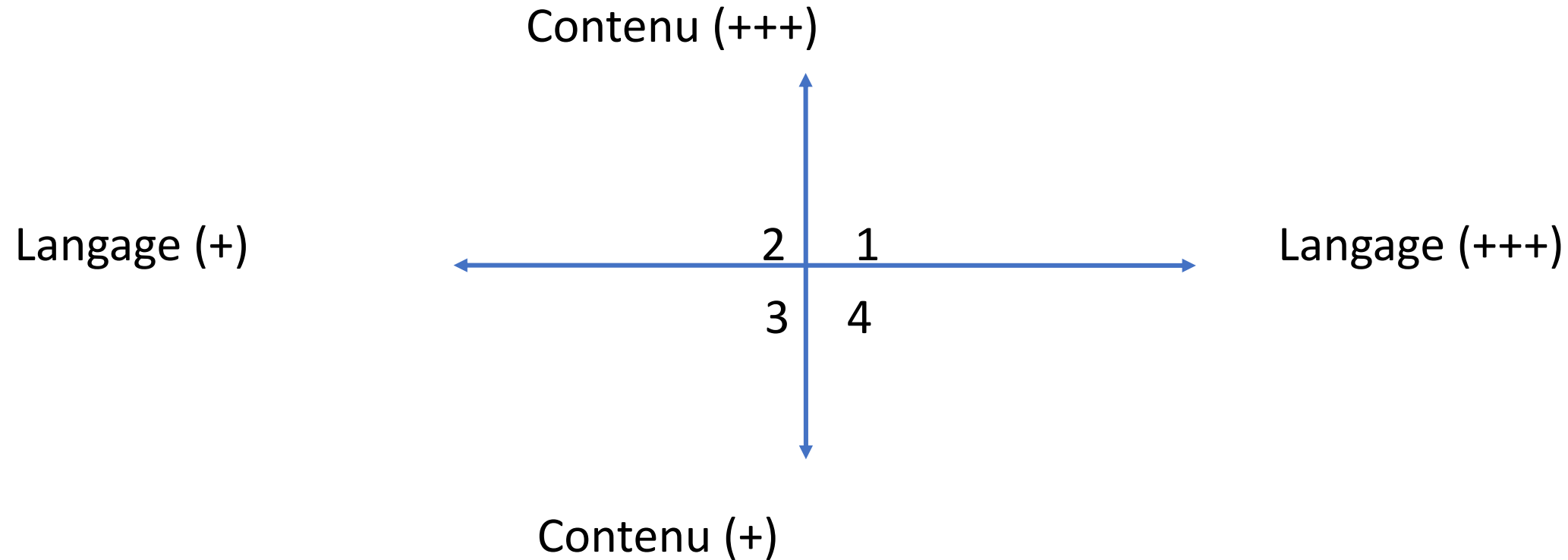
# English-medium instruction (EMI)

‘the use of the English language to teach academic subjects (other than English itself) in countries or jurisdictions where the first language (L1) of the majority of the population is not English’ (Macaro & al., 2018, *Language Teaching*, p. 19, doi:10.1017/S0261444817000350).

Développement massif avec différents objectifs

« *English medium instruction for whom and for what ? Rethinking the language-content relationship in higher education* ». Sin-Yi Chang, *Language, Culture and Curriculum*, 2022

# Focalisation de l'enseignant



D'après Sin-Yin Chang, *Language, Culture & Curriculum*, 2022

<https://doi.org/10.1080/07908318.2022.2104304>

# Les obstacles potentiels

## *a) Enseignant*

Maîtrise de l'anglais

- Simplification du cours
- S'en tenir aux notes → minimiser l'improvisation, faibles interactions enseignants/étudiants

Cela renforce la posture magistrale :

→ Cours magistral ++ / travaux de groupes –

# Les obstacles (suite)

## b) *Etudiant*

Maîtrise de l'anglais : demande de bascule en L1 lorsqu'un problème survient (Ishino, 2022)

Connaissances initiales possédées par rapport au domaine enseigné

## c) *Le contenu/domaine abordé*

Problèmes liés au vocabulaire : spécificité/technicité du lexique utilisé.

# Pour conclure

- Objectifs pédagogiques : favoriser une transition réussie entre le système universitaire d'origine et le système hôte
- mais aussi : contribuer à développer une compétence interculturelle
- → « *the effective and appropriate behavior and communication in intercultural situations* » (Deardoff, 2006)
- L'expérience internationale est-elle liée à la mobilité ? Le concept « d'internationalisation chez soi »

Cosnefroy/De Ketele/Hugonnier/Parmentier/Palomba/Uvalic-Trumbic

*L'internationalisation de l'enseignement supérieur.*

*Le meilleur des mondes ?*

De Boeck, 2020, 223 pages.

*Je vous remercie de votre attention*